# 敌基督的三位一体

# The Unholy Trinity of the Anti-Christ



启示录 **REV 13：1-18**

张继南牧师

# 简介
## Introduction

大选的背景
The Background of the General Election

基督徒该如何面对？
How Should Christians Respond?

圣经的原则是什么？
What are the principles of the Bible?

# 经文 Scripture

1 我又看见一个兽从海中上来，有十角七头，
在十角上戴着十个冠冕，七头上有亵渎的名号。
The dragon stood on the shore of the sea. And I saw a beast coming out of the sea. It had ten horns and seven heads, with ten crowns on its horns, and on each head a blasphemous name.

2 我所看见的兽，形状像豹，脚像熊的脚，口像狮子的口。那龙将自己的能力、座位，和大权柄都给了它。
The beast I saw resembled a leopard, but had feet like those of a bear and a mouth like that of a lion. The dragon gave the beast his power and his throne and great authority.

# 经文 Scripture

3 我看见兽的七头中，有一个似乎受了死伤，那死伤
却医好了。全地的人都希奇跟从那兽，

One of the heads of the beast seemed to have had a fatal wound, but the fatal wound had been healed. The whole world was filled with wonder and followed the beast.

4 又拜那龙—因为它将自己的权柄给了兽，也拜兽，
说：「谁能比这兽，谁能与它交战呢？」

People worshiped the dragon because he had given authority to the beast, and they also worshiped the beast and asked, "Who is like the beast? Who can wage war against it?"

# 经文 Scripture

5 又赐给它说夸大亵渎话的口，又有权柄赐给它，
可以任意而行四十二个月。

The beast was given a mouth to utter proud words and blasphemies and to exercise its authority for forty-two months.

6 兽就开口向上帝说亵渎的话，亵渎上帝的名并他的
帐幕，以及那些住在天上的。

It opened its mouth to blaspheme God, and to slander his name and his dwelling place and those who live in heaven.

# 经文 Scripture

7 又任凭它与圣徒争战，并且得胜；也把权柄赐给它，
制伏各族、各民、各方、各国。
It was given power to wage war against God's holy people and to conquer them. And it was given authority over every tribe, people, language and nation.

8凡住在地上、名字从创世以来没有记在被杀之羔羊生命册上的人，都要拜它。
All inhabitants of the earth will worship the beast-all whose names have not been written in the Lamb's book of life, the Lamb who was slain from the creation of the world.

9 凡有耳的，就应当听！ Whoever has ears, let them hear.

# 经文 Scripture

10 掳掠人的，必被掳掠；用刀杀人的，必被刀杀。
圣徒的忍耐和信心就是在此。

"If anyone is to go into captivity, into captivity they will go. If anyone is to be killed with the sword, with the sword they will be killed." This calls for patient endurance and faithfulness on the part of God's people.

11 我又看见另有一个兽从地中上来，有两角如同羊羔，说话好像龙。

Then I saw a second beast, coming out of the earth. It had two horns like a lamb, but it spoke like a dragon.

# 经文 Scripture

12它在头一个兽面前，施行头一个兽所有的权柄，
并且叫地和住在地上的人拜那死伤医好的头一个兽。

It exercised all the authority of the first beast on its behalf, and made the earth and its inhabitants worship the first beast, whose fatal wound had been healed.

13 又行大奇事，甚至在人面前，叫火从天降在地上。

And it performed great signs, even causing fire to come down from heaven to the earth in full view of the people.

# 经文 Scripture

14它因赐给它权柄在兽面前能行奇事，就迷惑住在地
上的人，说：「要给那受刀伤还活着的兽作个像。」

Because of the signs it was given power to perform on behalf of the first beast, it deceived the inhabitants of the earth. It ordered them to set up an image in honor of the beast who was wounded by the sword and yet lived.

15又有权柄赐给它，叫兽像有生气，并且能说话，
又叫所有不拜兽像的人都被杀害。

The second beast was given power to give breath to the image of the first beast, so that the image could speak and cause all who refused to worship the image to be killed.

# 经文 Scripture

16 它又叫众人，无论大小、贫富、自主的、为奴的，
都在右手上或是在额上受一个印记。
It also forced all people, great and small, rich and poor, free and slave, to receive a mark on their right hands or on their foreheads,
17 除了那受印记、有了兽名或有兽名数目的，都不
得做买卖。
so that they could not buy or sell unless they had the mark, which is the name of the beast or the number of its name.
18 在这里有智慧：凡有聪明的，可以算计兽的数目；
因为这是人的数目，它的数目是六百六十六。
This calls for wisdom. Let the person who has insight calculate the number of the beast, for it is the number of a man. That number is 666.

# 12章的内容

Contents of Chapter 12

大红龙 **Great Red Dragon**

从天上摔下来 **Falling from the Sky**

在地上逼迫生孩子的妇人

**A woman on the Earth being forced to give birth**
**3.5years/42mons/1260days**

# 海里上来的兽 A Beast Coming Out of the Sea

1 我又看见一个兽从海中上来，有*十角七头*，
在十角上戴着十个冠冕，七头上有亵渎的名号。
The dragon stood on the shore of the sea. And I saw a beast coming out of the sea. It had *ten horns and seven heads*, with ten crowns on its horns, and on each head a blasphemous name.

2 我所看见的兽，形状像豹，脚像熊的脚，口像狮子的口。那龙将自己的能力、座位，和大权柄都给了它。
The beast I saw resembled a leopard, but had feet like those of a bear and a mouth like that of a lion. The dragon gave the beast his power and his throne and great authority.

# 海里上来的兽 A Beast Coming Out of the Sea

5 又赐给它说夸大亵渎话的口，又有权柄赐给它，
可以任意而行*四十二个月*。

The beast was given a mouth to utter proud words and blasphemies and to exercise its authority for *forty-two months*.

6 兽就开口向上帝说亵渎的话，亵渎上帝的名并他的
帐幕，以及那些住在天上的。

It opened its mouth to blaspheme God, and to slander his name and his dwelling place and those who live in heaven.

# 海里上来的兽 A Beast Coming Out of the Sea

7 *又任凭它与圣徒争战*，并且得胜；也把权柄赐给它，制伏各族、各民、各方、各国。

*It was given power to wage war against God's holy people* and to conquer them. And it was given authority over every tribe, people, language and nation.

8凡住在地上、名字从创世以来没有记在被杀之羔羊生命册上的人，都要拜它。

All inhabitants of the earth will worship the beast-all whose names have not been written in the Lamb's book of life, the Lamb who was slain from the creation of the world.

# 但以理书的四兽
# The Four Beasts in the Book of Daniel

狮子，巴比伦
Lion, Babylon

熊，波斯
Bear, Persian

豹子，希腊
Leopard, Greece

第四兽，？
The Fourth Beast ？

# 但以理书的第四兽

## The Fourth Beast in the Book of Daniel

7:7 其后我在夜间的异象中观看，见第四兽甚是可怕，极其强壮，大有力量，有大铁牙，吞吃嚼碎，所剩下的用脚践踏。这兽与前三兽大不相同，头有*十角*。

After that, in my vision at night I looked, and there before me was a fourth beast-terrifying and frightening and very powerful. It had large iron teeth; it crushed and devoured its victims and trampled underfoot whatever was left. It was different from all the former beasts, and it had *ten horns*.

# 但以理书的第四兽

## The Fourth Beast in the Book of Daniel

21 我观看，见这*角与圣民争战，胜了他们*。

As I watched, *this horn was waging war against the holy people and defeating them*,

22 *直到亘古常在者来给至高者的圣民伸冤，*

*圣民得国的时候就到了。*

*until the Ancient of Days came and pronounced judgment in favor of the holy people of the Most High, and the time came when they possessed the kingdom.*

# 但以理书的第四兽

## The Fourth Beast in the Book of Daniel

25 他必向至高者说夸大的话，必折磨至高者的圣民，必想改变节期和律法。圣民必交付他手***一载***、***二载***、***半载***。 He will speak against the Most High and oppress his holy people and try to change the set times and the laws. The holy people will be delivered into his hands for *a time, times and half a time*.

26 然而，***审判者必坐着行审判***；他的权柄必被夺去，毁坏，灭绝，一直到底。

But *the court will sit*, and his power will be taken away and completely destroyed forever.

# 海里上来的兽 A Beast Coming Out of the Sea



- 但以理书里面四兽的融合

A Fusion of Daniel's Four Beasts

- 代表地上的王国和政权

Representing Earthly Kingdoms and Regimes

- 七头十角，7，10全数，代表“无数”

Seven Heads and Ten Horns—the Numbers 7 and 10, Being Complete Numbers, Signify ”Countless."

- 一直到基督第二次再来审判的时候

Until Christ's Second Coming in Judgment

# 地中出来的兽

## The Beast Coming Out of the Earth

11 我又看见另有一个兽从地中上来，有两角如同羊羔，说话好像龙。

Then I saw a second beast, coming out of the earth. It had two horns like a lamb, but it spoke like a dragon.

12 它在头一个兽面前，施行头一个兽所有的权柄，并且叫地和住在地上的人拜那死伤医好的头一个兽。

It exercised all the authority of the first beast on its behalf, and made the earth and its inhabitants worship the first beast, whose fatal wound had been healed.

# 地中出来的兽

## The Beast Coming Out of the Earth



- 假先知，假教师

False Prophets, False Teachers

- 世界的意识形态 (思想)

The World’s Ideology (ideas)

- 欺骗人拜第二个兽 (王权)

Deceiving People into Worshipping the Second Beast (Kingship)

# 敌基督的三位一体

## The Unholy Trinity of the Antichrist

18 在这里有智慧：凡有聪明的，可以算计兽的数目；
因为这是人的数目，它的数目是六百六十六。

This calls for wisdom. Let the person who has insight calculate the number of the beast, for it is the number of a man. That number is 666.

# 敌基督的三位一体

## The Unholy Trinity of the Antichrist

- 圣父 God the Father
- 圣子，万王之王
  God the Son,
  King of Kings
- 圣灵，将人引向基督
  The Holy Spirit Leads
  People to Christ
- 大红龙，撒旦，
  背后的属灵Boss
  The Great Red Dragon, Satan,
  and the Spiritual Leader
  Behind It
- 国家/政权 Country/Regime
- 思想，意识形态，
  迷惑人拜政权
  Thoughts and Ideologies
  Confuse People to Worship
  the Political Power

# 关于政权的悖論

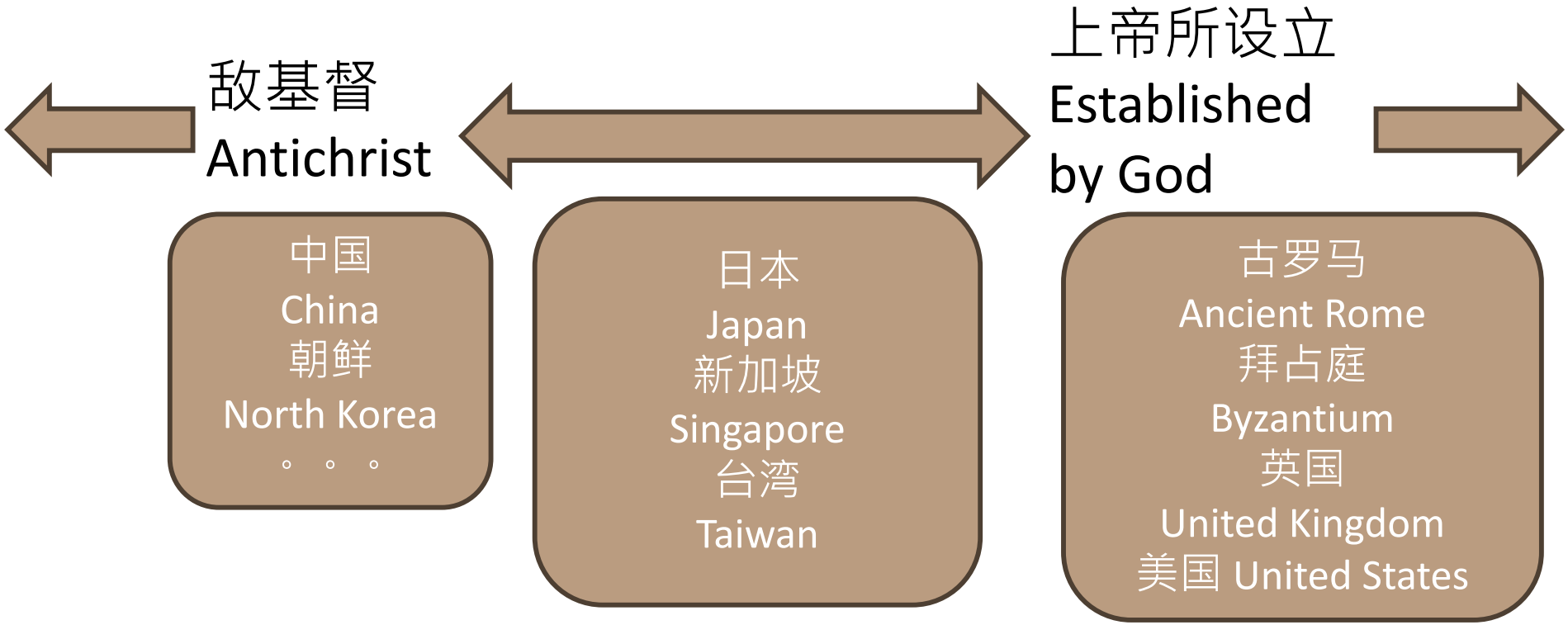
## On the Paradox of Government

- 敌基督的三位一体
  The Unholy Trinity of the Antichrist
- 上帝所设立的 Established by God

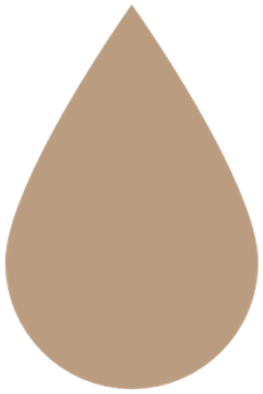
罗马书Romans 13:1
在上有权柄的，人人当顺服他，因为没有权柄不是出于上帝的。凡掌权的都是上帝所命的。

Let everyone be subject to the governing authorities, for there is no authority except that which God has established. The authorities that exist have been established by God.

# 国家的光谱 The Spectrum of the State



# 基督徒对待国家的态度
## The Christian Attitude Toward the State



- 避免两个极端：
  Avoid the two Extremes：
  1. 太过超然出世
     Too Detached from the World
  2. 神的国度等同于国家/政党
     Equating God's Kingdom with a Nation/Party

# 入世操练 Engaging the World

林前 1 Corinthians 5：9-10 我先前写信给你们说，不可与淫乱的人相交。 此话不是指这世上一概行淫乱的，或贪婪的，勒索的，或拜偶像的；若是这样，你们除非离开世界方可。

I wrote to you in my letter not to associate with sexually immoral people - not at all meaning the people of this world who are immoral, or the greedy and swindlers, or idolaters. In that case you would have to leave this world.

# 入世操练
# Engaging the World

穷则独善其身，达则兼济天下
In obscurity, cultivate yourself; in success, serve the world

新约的命令：爱神，爱人
The New Testament Command:
Love God, Love People

爱弟兄姐妹，爱仇敌，爱世人
Love Your Brothers and Sisters,
Love Your Enemies, Love the World

爱世人:为国家，世界的共同福祉努力
Love the World: Work for the Common Good of Our Nation and the World

# 入世操练 Engaging the World

- 耶利米书 Jeremiah 29：7 我所使你们被掳到的那城，你们要为那城求平安，为那城祷告耶和华；因为那城得平安，你们也随着得平安。
  Also, seek the peace and prosperity of the city to which I have carried you into exile. Pray to the Lord for it, because if it prospers, you too will prosper.“
- 但以理的例子 Daniel’s Example

# 出世的态度
**An other-worldly mind**

政权敌基督的本质
The Antichrist Nature of Government

神的国 ≠ 某个国家
The Kingdom of God is Not Equal to Any Particular Nation

信仰 ≠ 某个政党
Faith is Not Equal to Any Particular Political Party

# 美国不是基督教国家

## The United States is Not a Christian Nation

宪法第一修正案

The First Amendment to the Constitution

Congress shall make no law respecting an establishment of religion, or prohibiting the free exercise thereof

# 美国不是基督教国家

## The United States is Not a Christian Nation



美国国父很多不是真正的基督徒，而是践行自然神论的信仰

Many of America's Founding Fathers were not true Christians; rather, they practiced Deism.

- Washington
- Jefferson
- Franklin
- Madison
- Monroe

# 美国不是　基督教国家
# The United States is Not a Christian Nation

## 美国的建国思想 受基督教文化的影响
## America's Founding Ideas Were Influenced by Christian Culture

## 但不仅仅基督教文化的影响
## But Not by Christian Culture Alone

- Thomas Paine (Deism, reason, and free thoughts)
- John Locke (Life, liberty, and property)

# 美国不是基督教国家

## The United States is Not a Christian Nation



美国的国教：与其说是基督教，不如说是自由女神

America’s State Religion: Not Christianity, but Lady Liberty.

# 总结 Conclusions

## 不要理所当然的认为美国是基督教国家
## Don’t Assume America Is a Christian Nation

- 不要将美国等同于神的国
  Don’t Equate America with the Kingdom of God
- 美国是个拜偶像的国家，从本质上是敌基督
  America Is an Idolatrous Nation, Antichrist in Its Essence
- 同时也是上帝所设立的
  Yet It Is Also Established by God

## 基督徒不要withdraw，而是要入世
## Christians Should Not Withdraw but Engage the World

- 为国家的共同福祉而努力
  Work for the Common Good of the Nation
- 积极的参与政治
  Engage Actively in Political Life
- 两个Evil之间选择一个less Evil
  Choose the Lesser of Two Evils

# 总结
# Conclusions



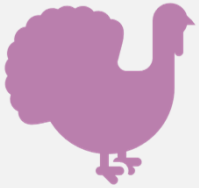
敌基督的三位一体：
The Unholy Trinity of Anti-Christ

大红龙Great Red Dragon
海里的兽
Beast from the Sea
地中的兽
Beast from the Earth



国家政权的悖論：
The Paradox of State Power

敌基督 Anti-Christ
上帝所设立的 Established by God



基督徒如何面对国家
How Should Christians Relate to the State?

不要偶像化国家政权
Don’t Idolize the State
要入世
Engage the World